

# **FACHTAGUNG**

---

# **PLAN LUMIERE**

**16. NOVEMBER 2010**  
**CASINOTHEATER WINTERTHUR**  
STADTHAUSSTRASSE 119, 8400 WINTERTHUR  
VERANSTALTER: STADTENTWICKLUNG WINTERTHUR



# KONZEPT

In den vergangenen zwei Jahrzehnten haben zahlreiche Schweizer Städte und Gemeinden ein Konzept für die öffentliche Beleuchtung aufgestellt und mit der Umsetzung von Projekten begonnen. Der anfängliche «Hype» und die Diskussion über Zielkonflikte sind inzwischen leiser geworden. Dabei werden die Ergebnisse vielerorts erst langsam sichtbar. Zeit für eine Diskussion über den Stand der Dinge und neue Herausforderungen.

Die Tagung bietet Gelegenheit für einen praxisnahen, interdisziplinären Fach- austausch. Das Licht wird auf Masterplanungen und Objekte gerichtet. Sinnfragen, gestalterische und methodische Ansätze, Organisations- und Umweltthemen, werkseitige Anliegen und ein attraktives Rahmenprogramm stehen auf der Agenda.

Eingeladen sind Vertretende aus Politik, Verwaltung und Verbänden sowie Fachleute aus den Bereichen Lichtplanung, Stadtentwicklung, Stadtmarketing, Raumplanung, Städtebau, Landschaftsarchitektur und Umwelt.

Die Sprache ist Deutsch, es werden keine Übersetzungen geboten.

# PROGRAMM

## VORMITTAG

08.40 Türöffnung, Anmeldung, Kaffee / Gipfeli  
09.20 Begrüssung: Mark Würth

## 09.30 – 12.30 HAUPTREFERATE

09.30 – 10.10 **1. STADTLICHT WINTERTHUR**  
Politisches Programm  
Ernst Wohlwend  
Konzept Stadtlicht Winterthur  
Uwe Knappschneider  
Pilotprojekte in Winterthur  
Michael Hauser

10.10 – 10.50 **2. STAND DER DINGE PLAN LUMIÈRE  
IN SCHWEIZER STÄDTEN UND GEMEINDEN**  
Roderick Hönig

10.50 – 11.10 Kaffeepause

11.10 – 11.50 **3. LICHT IN DER STADT**  
Öffentliche Beleuchtung im Spannungsfeld zwischen Ästhetik,  
Sicherheit, Ökonomie und Ökologie  
Volker von Kardorff

11.50 – 12.30 **4. AUREOLE STATT GLORIOLE**  
Gebäude unter Kunstlicht  
Dr. Ueli Habegger

12.30 – 13.30 Lunch

## NACHMITTAG

## 13.30 – 15.00 PARALLELE THEMENWORKSHOPS

**A. WORKSHOP KONZEPTENTWICKLUNG**  
Inputreferat Rainer Klostermann:  
Vom Dunkel ins Licht führt kein Weg zurück  
Inputreferat Priska Meier:  
«Plan Lumière Light» für Beide Rheinfelden  
Inputreferat Gerlinde Venschott:  
Regulative für private Aussenbeleuchtung und Schaufenster in Luzern  
Moderation: Lorenz Schmid

## **B. WORKSHOP UMSETZUNG UND BETRIEB**

**Inputreferat Stephan Bleuel:**  
Koordination und Finanzierung Plan Lumière Zürich  
**Inputreferat Peter Schriber:**  
Jüngste Projekte und Betrieb Plan Lumière Zürich  
Moderation: Michael Hauser

## **C. WORKSHOP LICHT UND UMWELT**

**Wieviel künstliches Licht erträgt unsere Umwelt?**  
Referat und Moderation: Mario Rechsteiner

- 15.00 – 15.30 Kaffeepause
- 15.30 – 16.00 **FLUORESZIERENDE NEBELMEERE**  
Lichtbilder des Künstlers und Klimatologen Andreas Züst (1957–2000)  
Text und Maultrommeln: Peter Weber
- 16.00 – 16.40 **PODIUMSGESPRÄCH**  
Matthias Gfeller (Auftraggeber)  
Rainer Klostermann (Städteplaner)  
Volker von Kardorff (Lichtplaner)  
Dr. Ueli Habegger (Denkmalpfleger)  
Moderation: Roderick Hönig
- 16.40 – 16.50 **SCHLUSSWORT**  
Mark Würth
- 16.50 – 17.30 Apéro
- 17.30 – 18.30 **FÜHRUNG INTERNATIONALE LICHTTAGE WINTERTHUR**  
(Altstadtpassagen):  
Dorothee Messmer, Kuratorin  
(Besammlung im Foyer)

# REFERENTEN

## **Uwe Knappschneider**

LichtRaumStadt-Planung, Wuppertal

## **Volker von Kardorff**

Kardorff Ingenieure Lichtplanung, Berlin

## **Dr. Ueli Habegger**

Denkmalpfleger, Architekturstoriker, Dozent AHB

## **Rainer Klostermann**

Feddersen + Klostermann Architekten, Zürich

## **Priska Meier**

Priska Meier Lichtkonzepte, Turgi

## **Mario Rechsteiner**

art light Tages- und Kunstlicht, St. Gallen

## **Roderick Hönig**

Präsident Internationale Lichttage Winterthur, Redaktor Hochparterre

## **Peter Weber**

Schriftsteller, Zürich

## **Stefan Bleuel**

Projektleiter Plan Lumière, Amt für Städtebau der Stadt Zürich

## **Peter Schriber**

Leiter Beleuchtung, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich

## **Gerlinde Venschott**

Projektleiterin Stadtgestaltung der Stadt Luzern

## **Ernst Wohlwend**

Stadtpräsident Winterthur, Departement Kulturelles und Dienste

## **Dr. Matthias Gfeller**

Stadtrat Winterthur, Departement Technische Betriebe

## **Michael Hauser**

Stadtbaumeister Winterthur

## **Mark Würth**

Leiter Stadtentwicklung Winterthur

## **Lorenz Schmid**

Stadtentwicklung Winterthur, des. Leiter Stadtplanung Olten



Stadtentwicklung Winterthur  
Sekretariat  
Obertor 32  
8402 Winterthur

---

# ANMELDUNG

Anmeldeschluss: 29.10.2010. Unkostenbeitrag: CHF 180.– (alles inklusive)  
Abmeldungen bis 5.11.2010 sind kostenlos, anschliessend wird der volle Betrag in Rechnung gestellt. Die Platzzahl ist beschränkt. Die Bestätigung folgt per E-Mail.

Name und Vorname .....

Organisation .....

Funktion .....

Adresse .....

E-Mail .....

Telefon .....

Ich werde an der Fachtagung Plan Lumière teilnehmen

Ich entscheide mich für folgenden Workshop:

A. Konzeptentwicklung

B. Umsetzung und Betrieb

C. Licht und Umwelt

.....  
Datum und Unterschrift

INFO: <http://stadtlicht.lichttage.ch>